


**INSTITUT FÜR
WIRTSCHAFTSFÖRDERUNG**

der

Handels-, Industrie-,
Handwerks- und Land-
wirtschaftskammer Bozen
**ISTITUTO PER LA PROMOZIONE
DELLO SVILUPPO ECONOMICO**

della

Camera di commercio,
Industria, artigianato
e agricoltura di Bolzano
**Anordnung des Direktors des Institutes für
Wirtschaftsförderung**
**Provvedimento del Direttore dell'Istituto per la
promozione dello sviluppo economico**
Betreff:
Oggetto:

Pflichturlaubstage für die Bediensteten des Instituts für das Jahr 2024.

Giornate obbligatorie di congedo ordinario per i dipendenti dell'Istituto per l'anno 2024.

Präambel und Begründung:
Preambolo e motivazione:

Mit Beschluss Nr. 136 vom 06.11.2023 hat der Kammerausschuss die folgenden Schließungstage des Jahres 2024 festgelegt:

Con deliberazione 06.11.2023, n. 136 la Giunta camerale ha stabilito le giornate di chiusura per l'anno 2024 come di seguito specificato:

- 08.02.2024 (Unsinniger Donnerstag): Nachmittag
- 13.02.2024 (Faschingsdienstag): Nachmittag
- 29.03.2024 (Karfreitag): Nachmittag

- 08.02.2024 (giovedì grasso): pomeriggio
- 13.02.2024 (martedì grasso): pomeriggio
- 29.03.2024 (venerdì santo): pomeriggio

Der Generalsekretär der Handelskammer hat mit Maßnahme Nr. 33/Pers vom 09.05.2024 die weitere Schließung der Kammerämter am 16.08.2024 verfügt.

Il Segretario generale della Camera di commercio ha disposto, con provvedimento 09.05.2024, n. 33/Pers, l'ulteriore chiusura degli uffici camerali nella giornata del 16.08.2024.

Die Kammerämter bleiben laut Artikel 35, Absatz 13, des Tarifvertrages vom 01.12.2008 in geltender Fassung auch an den Nachmittagen des 24.12.2024 (Dienstag) und 31.12.2024 (Dienstag) geschlossen.

Gli uffici camerali rimangono chiusi anche nei pomeriggi del 24.12.2024 (martedì) e del 31.12.2024 (martedì), come previsto dall'articolo 35, comma 13) del contratto collettivo dd. 01.12.2008 e successive modificazioni.

Aus organisatorischen und wirtschaftlichen Gründen ist es angebracht, diese Schließungstage auch für das Institut für Wirtschaftsförderung anzuwenden.

Per motivi organizzativi ed economici si ritiene opportuno applicare le giornate di chiusura anche all'Istituto per la promozione dello sviluppo economico.

Allgemeine Rahmenbestimmungen:
Disposizioni generali:

Das Statut des Institutes für Wirtschaftsförderung.

Lo statuto dell'Istituto per la promozione dello sviluppo economico.

Beschluss des Verwaltungsrates des Instituts Nr. 13 vom 25.03.2024, mit welchem dem Direktor des Instituts für Wirtschaftsförderung einige Zuständigkeiten auf dem Sachgebiet des Personalwesens übertragen werden.

Deliberazione del Consiglio di amministrazione dell'Istituto dd. 25.03.2024, n. 13, che delega al Direttore dell'Istituto per la promozione dello sviluppo economico alcune competenze in materia di personale.

Maßnahme:
Dispositivo:

Dies vorausgeschickt, ordnet der Direktor wie folgt an:

Tutto ciò premesso, il Direttore dispone quanto segue:

Wie bereits für die Bediensteten der Handelskammer Bozen vorgesehen, bleiben am 16.08.2024 auch die Ämter des Institutes geschlossen.

Viene disposta la chiusura degli uffici dell'Istituto nel giorno 16.08.2024, come previsto per i dipendenti della Camera di commercio di Bolzano.

Außerdem bleiben die Ämter auch am 24.12.2024 (Dienstag) und am 31.12.2024 (Dienstag) nachmittags geschlossen.

Die Bediensteten können die Abwesenheiten vom Dienst an diesen Tagen durch Abzug von Urlaubstagen oder – wahlweise – mit Ruhetagsausgleich oder mit bezahlten Beurlaubungen/“ROL“ verrechnen.

Inoltre gli uffici rimangono chiusi anche nei pomeriggi del 24.12.2024 (martedì) e del 31.12.2024 (martedì).

Viene consentito ai dipendenti di compensare le assenze dal servizio in tali giornate, in alternativa alle ferie, anche con riposo compensativo o con l'utilizzo dei permessi retribuiti/“ROL“.

Rechtsmittelbelehrung:

Innerhalb von 60 Tagen ab Veröffentlichung bzw. Zustellung dieser Verwaltungsmaßnahme oder ab der „Erlangung der vollen Kenntnis“ kann bei der Autonomen Sektion des Regionalen Verwaltungsgerichts Bozen Rekurs dagegen eingebracht werden.

Rimedi legali:

Entro 60 giorni dalla pubblicazione oppure dalla notifica del presente provvedimento amministrativo può essere presentato ricorso al Tribunale Amministrativo Regionale, Sezione Autonoma di Bolzano.

DER DIREKTOR

IL DIRETTORE

(Dr. Alfred Aberer)

(digital signiert gemäß des GVD Nr. 82/2005)
(firmato digitalmente ai sensi del D. Lgs n. 82/2005)